

**CANADA**  
**PROVINCE DE QUÉBEC**  
**MUNICIPALITÉ D'AUMOND**  
**Procès-verbal 3 décembre 2013**

Séance ordinaire du conseil de la Municipalité d'Aumond tenue au Centre culturel et communautaire situé au 664, route Principale à Aumond, le mardi 3 décembre 2013, à compter de 19 h et à laquelle étaient présent :

M. Alphée Moreau  
M. Alexandre Lafrenière  
Mme Dorothy St-Marseille

M. Michel Robitaille  
M. Robert Piché  
M. Jean Giasson

Absence motivée :

Sous la présidence de M. le Maire Denis Charron. Assiste à la rencontre, Mme Julie Cardinal, directrice générale à titre de secrétaire d'assemblée.

**1. Ouverture de l'assemblée**

**1.1 Vérification du quorum**

**2013-12-A2726**

**Ouverture de l'assemblée**

Il est proposé par le conseiller Jean Giasson appuyé par la conseillère Dorothy St-Marseille, et il est résolu à l'unanimité de procéder à l'ouverture de la présente assemblée à compter de 7h05.

Adoptée.

**2013-12-A2727**

**Adoption de l'ordre du jour**

Il est proposé par le conseiller Robert Piché appuyé par le conseiller Alexandre Lafrenière, et il est résolu à l'unanimité d'adopter l'ordre du jour tel que déposé.

---

**ORDRE DU JOUR**

**1. Ouverture de l'assemblée**

- 1.1 Vérification du quorum;
- 1.2 Ouverture de l'assemblée par le maire;
- 1.3 Adoption de l'ordre du jour;

**2. Adoption du procès-verbal de la séance antérieure**

- 2.1 Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 11 novembre 2013;

**3. Comptes payables**

- 3.1 Salaires payés (novembre 2013);
- 3.2 Comptes acquittés (novembre 2013);
- 3.3 Comptes à payer du mois courant (novembre 2013);

**4. Incendie et sécurité publique**

**5. Voirie**

5.1 Entretien et nettoyage des fossés – Centre du village;

**6. Loisirs et culture**

6.1 Club de ski Mont Ste-Marie;

6.2 MRCVG – Annulation de la résolution de retrait pour 2014 de la quote-part des loisirs;

6.3 Service de garde estivale et de grands congés scolaires – Embauches;

**7. Hygiène du milieu et Environnement**

**8. Urbanisme, Développement et Industrie**

**9. Administration**

9.1 Date d'adoption du budget 2014;

9.2 Renouvellement d'adhésion – UMQ;

9.3 Renouvellement d'adhésion – FQM;

9.4 Renouvellement d'adhésion – COMBEQ;

9.5 Renouvellement d'adhésion – ADMQ;

9.6 Renouvellement des Assurances – MMQ;

9.7 Chevaliers de Colomb – Contribution Guignolée 2013;

9.8 Fermeture du temps des fêtes;

9.9 Date des séances ordinaires 2014

9.10 Équipe des bénévoles de la Haute-Gatineau – Demande de soutien financier

9.11 Marceau avocats – Offre de service;

9.12 Regroupement pour la protection de l'eau de la Vallée-de-la-Gatineau pour l'année 2014 – Adhésion;

9.13 Augmentation de 150 000.00 \$ de la marge de crédit;

9.14 Tourisme Vallée-de-la-Gatineau - Guide touristique 2014;

9.15 Déclaration d'intention de se joindre à la cour municipale régionale de la MRC D'Antoine-Labelle

9.16 Québec municipal – Adhésion;

9.17 Le Droit – Cahier spécial Vallée-de-la-Gatineau ;

9.18 La Gatineau – Vœux de Noël ;

**10. Varia**

**11. Maire et conseillers**

11.1 Déjeuner des élus au profit de Centraide;

11.2 Maire – Vacances;

11.3 Avis de motion – Révision du code d'éthique et de déontologie des élus municipaux;

11.4 MRCVG – Substitut du maire;

**12. Période de questions**

**13. Correspondance**

**14. Levée de l'assemblée**

Adoptée.

2. **Adoption des procès-verbaux**

**2013-12-A2728**      **Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 11 novembre 2013**

Il est proposé par le conseiller Alphée Moreau, appuyé par le conseiller Alexandre Lafrenière, et il est résolu à l'unanimité d'adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du 11 novembre 2013, tel que rédigé.

Adoptée.

3. **Comptes payables**

**2013-12-A2729**      **Adoption des salaires payés par dépôts directs**

CONSIDÉRANT que le total des salaires payés pour la période se terminant au 30 novembre 2013 s'élève à 29 286.48 \$;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Robert Piché, appuyé par la conseillère Dorothy St-Marseille, et résolu à l'unanimité d'approuver la liste des salaires payés par dépôts directs pour un montant de 29 286.48 \$.

Adoptée.

Certificat de disponibilité de crédits

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

\_\_\_\_\_  
Julie Cardinal  
Directrice générale

**2013-12-A2730**      **Adoption des comptes payés**

CONSIDÉRANT que le total des comptes payés aux fournisseurs pour le mois de novembre 2013 s'élève à 21 124.02 \$ ;

CONSIDÉRANT que cette liste comprend les dépenses payées aux fournisseurs par chèque et par Accès D Affaires ;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Alphée Moreau, appuyé par le conseiller Alexandre Lafrenière, et résolu à l'unanimité d'approuver, tel que déposé, la liste des comptes payés, et ce pour un montant de 21 124.02 \$.

Adoptée.

Certificat de disponibilité de crédits

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

\_\_\_\_\_  
Julie Cardinal  
Directrice générale

**2013-12-A2731**

**Adoption des comptes à payer**

CONSIDÉRANT que le total des comptes à payer aux fournisseurs pour le mois de novembre 2013 s'élève à 47 634.70 \$ ;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Robert Piché, appuyé par le conseiller Michel Robitaille, et résolu à l'unanimité d'approuver, tel que déposé, la liste des comptes payables, et ce pour un montant de 47 634.70 \$.

Adoptée.

**Certificat de disponibilité de crédits**

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

---

Julie Cardinal  
Directrice générale

**4. Incendie et sécurité publique**

**5. Voirie**

**2013-12-A2732**

**Entretien et nettoyage des fossés – Centre du village**

CONSIDÉRANT QUE le conseil désire embellir le centre du village;

CONSIDÉRANT QUE nous désirons faucher et nettoyer les fossés à partir du chemin de la Rivière jusqu'à la caserne incendie;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par la conseillère Dorothy St-Marseille appuyé par le conseiller Alexandre Lafrenière et il est résolu à l'unanimité d'autoriser les employés de voirie à faire l'entretien et le nettoyage.

Adoptée.

**6. Loisirs et culture**

**2013-12-A2733**

**Club de ski au Mont Ste-Marie**

CONSIDÉRANT QUE le Club de ski et planche s'adresse aux jeunes de 9 à 16 ans ;

CONSIDÉRANT QUE le programme comprend le transport, l'équipement, une leçon de ski et le billet de remonte-pente au coût de 320 \$/participant ;

CONSIDÉRANT QUE comme par les années passées, les municipalités qui adhèrent doivent s'engager à payer la moitié du coût du transport de chaque participant ;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Jean Giasson appuyé par le conseiller Alexandre Lafrenière et il est résolu à

l'unanimité d'autoriser la participation de la Municipalité d'Aumond au programme de ski et planche, année 2014.

Il est également résolu d'autoriser toutes dépenses cumulatives représentant la moitié du coût du transport soit 60 \$ pour chaque participant.

Adoptée.

Certificat de disponibilité de crédits

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

---

Julie Cardinal  
Directrice générale

**2013-12-A2734**

**MRCVG – Annulation de la résolution de retrait pour 2014 de la quote-part des loisirs;**

ATTENDU que nous désirons annuler la résolution 2012-12-A2472;

ATTENDU que la quote-part sera raisonnable pour 2014;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par la conseillère Dorothy St-Marseille appuyé par le conseiller Robert Piché et il est résolu à l'unanimité d'annuler la résolution 2012-12-A2472 et contribuer aux dépenses pour le maintien du poste de Madame Jennifer Nolan pour 2014.

Adoptée.

**2013-12-A2735**

**Service de garde estivale et de grands congés scolaires - Embauches**

CONSIDÉRANT que nous désirons offrir le service de garde pour le congé de Noël;

CONSIDÉRANT que nous désirons procéder à l'embauche de candidats;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Jean Giasson et appuyer par la conseillère Dorothy St-Marseille et il est unanimement résolu d'embaucher mesdames Catherine Cloutier et Anne Fortin pour le service de garde estivale et de grands congés scolaires dont l'horaire sera à déterminer selon les congés. Elles entreront en fonction en décembre 2013.

Adoptée.

**2013-12-A2736**

**Achat de bacs de recyclage et ordure**

CONSIDÉRANT que nous désirons profiter de l'appel d'offres de la Municipalité de Ste-Thérèse-de-la-Gatineau;

CONSIDÉRANT que nous désirons procéder à l'achat de bacs pour l'ensemble du territoire de la municipalité;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Alexandre Lafrenière et appuyé par le conseiller Alphée Moreau et il est unanimement résolu d'acheter 550 bacs de recyclage et 450 bacs à ordures qui seront facturés aux citoyens sur deux (2) ans à même le compte de taxes.

Adoptée.

7. **Hygiène du milieu et Environnement**
8. **Urbanisme, Développement et Industrie**
9. **Administration**

**Note au procès-verbal**

**Prévisions budgétaires 2014 - Confirmation de la date et de l'heure d'adoption**

La directrice générale Julie Cardinal informe le conseil municipal que les prévisions budgétaires 2014 seront présentées pour adoption lors d'une séance extraordinaire le 14 janvier 2014 à 19h00.

**2013-12-A2737**

**Union des Municipalités du Québec - Adhésion 2014**

Il est proposé par le conseiller Jean Giasson et appuyé par le conseiller Robert Piché, et il est unanimement résolu d'adhérer à l'Union des municipalités du Québec pour l'année 2014 au coût de 395.51 \$ taxes incluses.

Adoptée.

**Certificat de disponibilité de crédits**

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

\_\_\_\_\_  
Julie Cardinal  
Directrice générale

**2013-12-A2738**

**Fédération Québécoise des Municipalités - Adhésion 2014**

Il est proposé par le conseiller Alphée Moreau et appuyé par le conseiller Alexandre Lafrenière, et il est unanimement résolu d'adhérer à la Fédération québécoise des municipalités pour l'année 2014 au coût de 757,37 \$ taxes incluses.

Adoptée.

Certificat de disponibilité de crédits

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

---

Julie Cardinal  
Directrice générale

**2013-12-A2739**

**Combeq - Adhésion 2014**

Il est proposé par le conseiller Alexandre Lafrenière et appuyé par la conseillère Dorothy St-Marseille, et il est unanimement résolu d'autoriser Sylvie Normand et Charles Langevin à adhérer à la Corporation des officiers municipaux en bâtiment et environnement du Québec pour l'année 2014 au coût de 551.88 \$ plus taxes.

Adoptée.

Certificat de disponibilité de crédits

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

---

Julie Cardinal  
Directrice générale

**2013-12-A2740**

**Admq - Adhésion 2013**

Il est proposé par le conseiller Alphée Moreau et appuyé par le conseiller Robert Piché, et il est unanimement résolu d'autoriser Julie Cardinal et Caroline Leruite à adhérer à l'Association des directeurs municipaux du Québec pour l'année 2014 au coût d'environ 1 100.00 \$ plus taxes.

Adoptée.

Certificat de disponibilité de crédits

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

---

Julie Cardinal  
Directrice générale

**2013-12-A2741**

**MMQ - Renouvellement d'assurance**

Il est proposé par le conseiller Jean Giasson appuyé par le conseiller Michel Robitaille et résolu à l'unanimité d'autoriser la directrice générale de procéder au renouvellement des assurances 2014 avec La Mutuelle des municipalités du Québec pour un montant de 18 288.00 \$.

Adoptée.

Certificat de disponibilité de crédits

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

---

Julie Cardinal  
Directrice générale

**2013-12-A2742**

**Chevaliers de Colomb – Contribution Guignolée 2013**

Il est proposé par la conseillère Dorothy St-Marseille appuyé par le conseiller Alexandre Lafrenière et résolu à l'unanimité de contribuer pour un montant de 100.00 \$ à la Guignolée 2013 des Chevaliers de Colomb de Maniwaki.

Adoptée.

Certificat de disponibilité de crédits

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

---

Julie Cardinal  
Directrice générale

**2013-12-A2743**

**Fermeture du temps des fêtes**

Il est proposé par le conseiller Jean Giasson, appuyé par le conseiller Robert Piché, et il est unanimement résolu que le bureau municipal soit fermé du 23 décembre au 3 janvier inclusivement. Les heures normales d'ouverture reprendront le 6 janvier 2014.

Adoptée.

**2013-12-A2744**

**Date des séances ordinaires 2014**

CONSIDÉRANT que l'article 148 du Code municipal du Québec (ou 319 de la Loi sur les cités et villes) prévoit que le conseil doit établir, avant le début de chaque année civile, le calendrier de ses séances ordinaires pour la prochaine année, en fixant le jour et l'heure du début de chacune ;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par la conseillère Dorothy St-Marseille, appuyé par le conseiller Alexandre Lafrenière et résolu unanimement :

QUE le calendrier ci-après soit adopté relativement à la tenue des séances ordinaires du conseil municipal pour 2014, qui se tiendront le mercredi et qui débiteront à 19h00 :



**Date des séances ordinaires**  
**Pour l'année 2014**

JANVIER	8 janvier
FÉVRIER	5 février
MARS	5 mars
AVRIL	2 avril
MAI	7 mai
JUIN	4 juin
JUILLET	9 juillet
AOÛT	6 août
SEPTEMBRE	3 septembre
OCTOBRE	1 <sup>er</sup> octobre
NOVEMBRE	5 novembre
DÉCEMBRE	3 décembre

QU'un avis public du contenu du présent calendrier soit publié par la directrice générale conformément à la loi qui régit la municipalité.

Adoptée.

**2013-12-A2745**

**Équipe de bénévoles – Demande de soutien financier**

Il est proposé par le conseiller Michel Robitaille appuyé par le conseiller Robert Piché, et résolu à l'unanimité d'octroyer un don pour un montant de 250.00 \$ à L'Équipe des bénévoles de la H.-G.

Adoptée.

**Certificat de disponibilité de crédits**

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

---

Julie Cardinal  
Directrice générale

**2013-12-A2746**

**Marceau avocats – Offre de service**

CONSIDÉRANT QUE nous n'avons pas de contrat de service juridique avec la firme Marceau Avocats;

CONSIDÉRANT QUE nous sommes satisfaits des services rendus;

CONSIDÉRANT QUE l'offre de service pour 2014, est à meilleur taux l'an passé qui était de 700.00 \$ plus taxes;

POUR CE MOTIF, il est proposé par le conseiller Alphée Moreau appuyé par le conseiller Jean Giasson, et résolu à l'unanimité que le conseil municipal accepte l'entente de service avec la firme Marceau Avocats pour un montant de 400.00 \$ par année plus taxes plus 9% pour la perception des taxes, et ce, pour une durée de 4 ans.

Adoptée.

Certificat de disponibilité de crédits

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

---

Julie Cardinal  
Directrice générale

**2013-12-A2747**

**Regroupement pour la protection de l'eau de la Vallée-de-la-Gatineau pour l'année 2014 – Adhésion**

Il est proposé par le conseiller Jean Giasson appuyé par le conseiller Robert Piché, et résolu à l'unanimité d'adhérer au regroupement pour la somme de 250,00 \$ pour l'année 2014.

Adoptée.

Certificat de disponibilité de crédits

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

---

Julie Cardinal  
Directrice générale

**2013-12-A2748**

**Augmentation de 150 000.00 \$ de la marge de crédit**

CONSIDÉRANT QUE nous désirons augmenter la marge de crédit d'un montant additionnel de 150 000.00 \$ à la Caisse populaire de la Haute-Gatineau de Maniwaki puisque nous devons supporter les projets en cours et sommes dans l'attente de plusieurs subventions;

CONSIDÉRANT QUE nous autorisons la directrice générale, Madame Julie Cardinal, à demander l'augmentation permanente de la marge de crédit à la Caisse Populaire de la Haute-Gatineau pour un montant total de 550 000.00 \$ ;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par la conseillère Dorothy St-Marseille, appuyé par le conseiller Michel Robitaille, d'autoriser le maire Denis Charron ou le maire suppléant Dorothy St-Marseille et la directrice générale Julie Cardinal à signer les documents pour et au nom de la municipalité.

Adoptée.

**2013-12-A2749**

**Tourisme Vallée-de-la-Gatineau - Guide touristique 2014**

Il est proposé par le conseiller Robert Piché appuyé par le conseiller Alexandre Lafrenière et résolu à l'unanimité de réserver un emplacement publicitaire dans le guide touristique 2014 de TVG au montant de 395.00 \$ plus taxes pour 1/4 de page et demander l'ajout du site web dans la publicité.

Adoptée.

Certificat de disponibilité de crédits

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

---

Julie Cardinal  
Directrice générale

**2013-12-A2750**

**Déclaration d'intention de se joindre à la cour municipale régionale de la MRC D'Antoine-Labelle**

Considérant le mandat donné à la direction générale de la MRC de La Vallée-de-la-Gatineau de débiter les démarches et travaux d'adhésion à la cour municipale de la MRC Antoine-Labelle à être implantée (résolution 2013-R-AG256);

Considérant le projet d'implantation d'une cour municipale régionale débuté par la MRC Antoine-Labelle, présenté au Comité de sécurité publique – Protection policière le 10 septembre 2013 ainsi qu'à la séance ordinaire du Conseil des maires tenue le 17 septembre 2013;

Considérant que des démarches devront être réalisées par la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau, en collaboration avec la MRC Antoine-Labelle, pour l'adhésion à une telle cour et que ces dernières doivent au préalable s'assurer de l'adhésion des municipalités et Villes sises sur le territoire de la MRCVG;

En conséquence, il est proposé par le conseiller Alphée Moreau, appuyé par le conseiller Jean Giasson, et il est résolu à l'unanimité d'informer la MRC de La Vallée-de-la-Gatineau l'intention de la municipalité d'Aumond de se joindre au projet d'adhésion à la cour municipale de la MRC Antoine-Labelle à être implantée.

Adoptée.

**2013-12-A2751**

**Québec municipal - Adhésion 2013**

Il est proposé par le conseiller Alexandre Lafrenière et appuyé par le conseiller Alphée Moreau, et il est unanimement résolu d'autoriser le renouvellement à Québec municipal pour l'année 2014 au coût de 80.00 \$ plus taxes.

Adoptée.

Certificat de disponibilité de crédits

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

---

Julie Cardinal  
Directrice générale

**2013-12-A2752**

**Le Droit – Cahier spécial Vallée-de-la-Gatineau**

ATTENDU que nous désirons favoriser le développement économique;

ATTENDU que le cahier spécial Vallée-de-la-Gatineau semble être une bonne opportunité de se faire connaître;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Alphée Moreau appuyé par le conseiller Robert Piché et il est résolu à l'unanimité de placer une annonce de 1/8 de page dans ce cahier spécial du journal Le Droit au coût de 360.00 \$ plus taxes.

Adoptée.

**Certificat de disponibilité de crédits**

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

---

Julie Cardinal  
Directrice générale

**2013-12-A2753**

**La Gatineau – Vœux de Noël**

Il est proposé par la conseillère Dorothy St-Marseille et appuyé par le conseiller Michel Robitaille, et il est unanimement résolu d'autoriser la parution de vœux de Noël et du Jour de l'An dans le journal La Gatineau au coût de 120.00 \$ plus taxes pour 2 parutions.

Adoptée.

**Certificat de disponibilité de crédits**

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

---

Julie Cardinal  
Directrice générale

**2013-12-A2754**

**Location de la salle 19 janvier**

Il est proposé par le conseiller Jean Giasson et appuyé par le conseiller Alphée Moreau, et il est unanimement résolu d'autoriser la location gratuite de la salle pour le 19 janvier prochain pour le déjeuner au profit du Relais pour la vie organisé par les familles Piché et Michaud.

Adoptée.

10. **Varia**

## 11. Maire et conseillers

2013-12-A2755

### Déjeuner des élus au profit de Centraide

Il est proposé par la conseillère Dorothy St-Marseille appuyé par le conseiller Robert Piché, et résolu à l'unanimité d'organiser un Déjeuner du maire le 23 février 2013 et d'engager un montant de dépenses pour un maximum de 500.00 \$ et de remettre les profits à Centraide.

Adoptée.

#### Certificat de disponibilité de crédits

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

---

Julie Cardinal  
Directrice générale

### NOTE AU PROCÈS-VERBAL

#### Maire – Vacances.

Le maire avise le conseil qu'il sera absent du 6 au 29 décembre.

#### Avis de motion – Révision du règlement sur le Code d'éthique et de déontologie pour les élus municipaux

Avis de motion est par la présente donné par la conseillère Dorothy St-Marseille, qu'à une séance ultérieure, la révision du règlement concernant le CODE D'ÉTHIQUE ET DE DÉONTOLOGIE, sera présenté pour adoption.

En conformité avec l'article 445 du code municipal, je demande dispense de la lecture du présent règlement et j'avise que les membres du conseil ont déjà reçu copie du règlement, de plus ce dernier est disponible au bureau municipal pour consultation.

---

Dorothy St-Marseille  
Conseillère siège no : 5

2013-12-A2756

### MRCVG – Substitut du maire

Il est proposé par le conseiller Robert Piché et appuyé par le conseiller Michel Robitaille et résolu que le conseil de la municipalité d'Aumond désigne Madame Dorothy St-Marseille à titre de substitut du maire au sein du conseil de la Municipalité régionale de comté de La Vallée-de-la-Gatineau.

Adoptée.

## 12. Période de questions

13. Correspondance

14. Levée de l'assemblée

2013-12-A2757 Levée de l'assemblée

Il est proposé par le conseiller Robert Piché, appuyée par la conseillère Dorothy St-Marseille, et il est résolu à l'unanimité de procéder à la levée de la présente assemblée, à 8h35.

Adoptée.

---

Denis Charron  
Maire

---

Julie Cardinal  
Directrice générale